

**VEGESIMO CUARTO PERIODO ORDINARIO DE SESIONES**  
**Del 26 al 30 de octubre de 1998**  
**Tegucigalpa, Honduras**

**OEA/Ser.L/XIV.2.24**  
**CICAD/doc.989/98**  
**13 octubre 1998**  
**Original: inglés**

**OPORTUNIDADES INTERNACIONALES DE**  
**CAPACITACION EN FISCALIZACION Y REPRESION**  
**MARITIMA ANTIDROGAS**

**PRIMERA REUNIÓN INTERAMERICANA  
SOBRE COOPERACIÓN MARÍTIMA  
ANTIDROGAS  
(Grupo de Sudamérica)  
8 al 10 de septiembre de 1997  
Lima, Perú**

**OEA/Ser.L/XIV.4  
CICAD/MAR-PE/doc.18/98add.2  
2 marzo 1998  
Original: inglés**

**OPORTUNIDADES INTERNACIONALES DE CAPACITACIÓN  
EN FISCALIZACIÓN Y REPRESIÓN MARÍTIMA ANTIDROGAS**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Curso para oficiales de abordaje (antidroga) en fiscalización y represión marítima	..... 1
Curso de planificación operativa y administración de un centro operativo en fiscalización y represión marítimas (antidroga)	1
Curso para instructores en fiscalización y represión marítimas (antidroga)	..... 2
Curso de seguridad portuaria (administración de nivel medio)	3
Curso conjunto para oficiales de abordaje en fiscalización y represión marítimas (antidroga)	..... 3
Curso de fiscalización y represión marítimas (pesca)	..... 4
Curso para administradores de seguridad marítima y seguridad portuaria	..... 4
Curso de administración en ingeniería y logística	..... 5
Curso de mantenimiento de motores fuera de borda	..... 5
Curso de buques de rescate	..... 6
Curso en operación de embarcaciones pequeñas	..... 6
Curso en desarrollo de un programa de adiestramiento operativo	..... 7
Desarrollo y evaluación de necesidades de los guardacostas	..... 7
<b>Por información:</b>	<b>Commandant (G-OPS), US Coast Guard HQ 2100 2<sup>nd</sup> Street S.W. Washington, D.C. 20593 Tel: (202) 267-1890 Fax: (202) 267-4082</b>
Programa de capacitación en inspección aduanera e impositiva a bordo	8

**Por información:** **HM Customs and Excise  
International Assistance Division  
New King's Beam House  
22 Upper Ground, London SE1 9PJ  
Tel: 44(0) 171-865-5712 Fax: 44(0) 171-865-5815**

## **CURSOS QUE OFRECE EL EQUIPO ITINERANTE DE CAPACITACIÓN DEL SERVICIO DE GUARDACOSTAS DE LOS ESTADOS UNIDOS**

### **Curso para oficiales de abordaje (antidrogas) en fiscalización y represión marítimas**

**Descripción del curso:** El curso consiste en 2 días de instrucción en clase seguidos de tres días de ejercicios prácticos. Los temas de las clases incluyen la recolección de inteligencia, entrevistas e interrogatorios, compartimentos ocultos, procesamiento en el lugar del delito, procedimientos de abordaje, identificación de estupefacientes y una introducción en tácticas defensivas. Los ejercicios prácticos están destinados a reforzar el material de clase otorgando a cada estudiante la oportunidad de aplicar las teorías presentadas en clase. El curso está adaptado a las necesidades específicas y la experiencia previa en capacitación.

**Requisitos:** Los estudiantes deben estar asignados a tareas de fiscalización y represión marítimas, pero deben poseer sólo conocimientos de ingreso (en términos ideales, que hayan realizado menos de 50 abordajes en el último año). Esta capacitación también requiere que el país anfitrión aporte los siguientes elementos: 1) un aula de clase para la instrucción, 2) una embarcación de 30 a 50 pies para la práctica de los abordajes, 3) sustancias para la prueba (por ejemplo, cocaína, marihuana, etc.) y 4) un gimnasio o espacio abierto que se adapte a los ejercicios.

**Duración:** una semana

### **Curso de planificación operativa y administración de un centro operativo de fiscalización y represión marítimas (antidroga)**

**Descripción del curso:** El curso está destinado a la capacitación de oficiales con responsabilidades en planificación y supervisión del patrullaje, incluidos los oficiales al mando de los buques de patrullaje y los planificadores regionales. La actividad de este curso es intensa y los estudiantes deben diseñar un plan operativo de combate del contrabando. La instrucción en clase incluye: derecho internacional, tendencias y tácticas en el contrabando de estupefacientes, tácticas y planificación del patrullaje y tácticas para enfrentar momentos de tensión. Los ejercicios incluyen técnicas de combate del

contrabando y gestión de crisis. Si se desea, este curso se puede adaptar al combate del contrabando en general, sin concentrarse estrictamente en el contrabando de estupefacientes.

**Requisitos:** Los estudiantes deben estar asignados a tareas de fiscalización y represión marítimas en un cargo de supervisión de nivel medio o alto, con responsabilidades de mando o coordinación regional de múltiples unidades. Esta capacitación requiere que el país anfitrión aporte dos aulas de clase para la instrucción.

**Duración:** 3 a 5 días

### **Curso para instructores en fiscalización y represión marítimas (antidroga)**

**Descripción del curso:** El curso está destinado a instruir a los estudiantes para la capacitación efectiva de otros en fiscalización y represión marítimas. En este curso, se enseña a los estudiantes técnicas de fiscalización y represión marítimas básicas; la labor del curso incluye el desarrollo instruccional, logística, teoría del aprendizaje de adultos, capacitación en técnicas psicomotoras y psicodrama. El curso puede adaptarse para poner el acento en la fiscalización de la pesca.

**Requisitos:** Los estudiantes deben tener responsabilidades de instrucción en fiscalización y represión marítimas. Los estudiantes tienen que ser egresados del curso para oficiales de abordaje en fiscalización y represión marítimas (P19100). Esta instrucción también requiere que el país anfitrión aporte: 1) un aula para la instrucción y 2) una embarcación de 30 a 50 pies para las prácticas de abordaje.

**Duración:** una semana

### **Curso de seguridad portuaria (administración de nivel medio)**

**Descripción del curso:** Esta capacitación está orientada a los administradores de nivel medio. Los instructores del servicio de Guardacostas brindan asistencia técnica y capacitación específica en seguridad marítima y seguridad portuaria en una serie de módulos de instrucción adaptados a los estudiantes. Este curso también presenta un panorama de los problemas de la administración de nivel medio en relación con la seguridad marítima y la seguridad portuaria. A través de esta capacitación, el equipo instructor comparte la experiencia técnica en seguridad marítima y seguridad portuaria con los países en desarrollo y fomenta la armonización de normas en esta esfera.

**Requisitos:** Los estudiantes deben ocupar un puesto de administración de nivel medio en seguridad marítima o seguridad portuaria. Es importante identificar debidamente la población de estudiantes. El país sede debe aportar 1) un aula para la instrucción y 2) de ser necesario, un buque de carga adecuado para la práctica de abordajes.

**Duración:** una a dos semanas

### **Curso conjunto para oficiales de abordaje en fiscalización y represión marítimas (antidroga)**

**Descripción del curso:** El curso es impartido por dos instructores del Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos y dos instructores del país anfitrión egresados del curso de fiscalización y represión marítimas para instructores (P319102). Se trata del mismo curso que se imparte a los oficiales de abordaje (P319100) que consiste en dos días de instrucción en clase seguidos de tres días de ejercicios prácticos. Los temas teóricos incluyen la recolección de inteligencia, entrevistas e interrogatorios, compartimentos ocultos, procesamiento en el lugar del delito, procedimientos de abordaje, identificación de estupefacientes y una introducción a tácticas defensivas. Los ejercicios prácticos están destinados a reforzar el material de clase, otorgando a cada estudiante la oportunidad de aplicar la teoría presentada en clase. El curso está adaptado a las necesidades específicas y a la experiencia previa en capacitación.

**Requisitos:** Los estudiantes deben estar asignados a tareas de fiscalización y represión marítimas, pero poseer sólo conocimientos de nivel de ingreso (en términos ideales, menos de 50 abordajes en el último año). Los instructores de ambos equipos deben estar asignados a tareas de capacitación en fiscalización y represión marítimas. Esta instrucción también requiere que el país anfitrión aporte 1) un aula para la instrucción, 2) una embarcación de 30 a 50 pies para la práctica de los abordajes, 3) sustancias para la prueba (por ejemplo, cocaína, marihuana, etc.) y 4) un gimnasio o espacio abierto que se adapte a los ejercicios.

**Duración:** una semana

### **Curso de fiscalización y represión marítimas (pesca)**

**Descripción del curso:** El curso está destinado a la instrucción de estudiantes en técnicas adecuadas para aplicar efectivamente las leyes de pesca. El programa de estudios incluye la planificación operativa, autoridad y jurisdicción, identificación de peces y buques pesqueros, procedimientos de abordaje, compartimentos ocultos y uso de la fuerza.

**Requisitos:** Los estudiantes deben tener responsabilidades en fiscalización y represión de la pesca. Esta instrucción también requiere que el país anfitrión aporte: 1) un aula de clase para la instrucción y 2) una embarcación de 30 a 50 pies para la práctica de los abordajes.

**Duración:** una a dos semanas

### **Curso para administradores de seguridad marítima y seguridad portuaria**

**Descripción del curso:** El curso está destinado a los administradores de alto nivel y los encargados de diseñar las políticas. La División de capacitación internacional brinda asistencia técnica, instrucción específica en seguridad marítima y seguridad portuaria en una serie de módulos de instrucción basados en las necesidades identificadas. Este curso también presenta un panorama de los problemas de

seguridad marítima y la seguridad portuaria a alto nivel de administración. Mediante esta capacitación, la División de capacitación internacional comparte la experiencia técnica en este campo con los países en desarrollo y fomenta la armonización de las normas de seguridad marítima y portuaria.

**Requisitos:** Los estudiantes deben ocupar un cargo de administración a alto nivel en seguridad marítima o seguridad portuaria. Es importante identificar a la población de estudiantes pertinente. El país anfitrión debe aportar: 1) un aula de clase para la instrucción, 2) de ser necesario, un buque de carga adecuado para la práctica de los abordajes.

**Duración:** una a dos semanas

### **Curso de administración en ingeniería y logística**

**Descripción:** El propósito de este curso es brindar técnicas de evaluación y ayudar al país en la creación de una red de apoyo en ingeniería y logística de las operaciones marítimas de entidades del tipo de los guardacostas. No brinda instrucción en procedimientos prácticos de mantenimiento, pero estimula la creación de un sistema planificado de mantenimiento y logística preventiva.

**Requisitos:** Ninguno

**Duración:** una semana

### **Curso de mantenimiento de motores fuera de borda**

**Descripción:** El curso imparte técnicas básicas de mantenimiento preventivo y técnicas avanzadas de reparación de motores fuera de borda. Después de la instrucción, cada estudiante puede practicar las técnicas en los motores del país anfitrión. El curso está diseñado para motores fuera de borda, pero puede modificarse para abarcar también otras variedades. Debe especificarse el tipo de motor que utiliza el país anfitrión. En general, se destinan dos instructores para este curso.



**Requisitos:** Ninguno

**Duración:** Una semana

### **Curso de buques de rescate**

**Descripción:** El curso instruye a los estudiantes en la preparación, organización e implementación de operaciones con buques de rescate. El programa del curso incluye las acciones iniciales, organización de misiones, corrientes, información pública y documentación, métodos de búsqueda, adopción de decisiones y análisis de estudios de casos. El curso se adaptará a las necesidades y los recursos del país anfitrión.

**Requisitos:** Los estudiantes deben tener responsabilidades en búsqueda y rescate. Esta instrucción también exige que el país anfitrión aporte un aula de clase para la instrucción. La capacitación puede también incluir ejercicios de capacitación a bordo.

**Duración:** una a tres semanas

### **Curso en operación de embarcaciones pequeñas**

**Descripción:** El propósito del curso es brindar conocimientos básicos a los estudiantes en procedimientos para la operación segura y efectiva de pequeñas embarcaciones (de menos de 50 pies). El contenido del curso se adaptará a las necesidades y los deseos de los países solicitantes. Los posibles temas del curso incluyen técnicas náuticas, cuidado de los abastecimientos, normas de navegación, remolque, combate del fuego y control de fallas mecánicas.

**Requisitos:** Ninguno

**Duración:** una a dos semanas

### **Curso en desarrollo de un programa de adiestramiento operativo**

**Descripción:** El propósito de este equipo es asistir al desarrollo de un programa de adiestramiento en manejo de embarcaciones pequeñas para el país, utilizando su propio activo. Se basa en el programa de adiestramiento de la tripulación del Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos, que establece requisitos técnicos orientados a la labor del personal de abordó. Estos requisitos se basan en la aplicación práctica de diversas técnicas marítimas necesarias para la operación segura y eficaz de las embarcaciones en apoyo de las distintas misiones. Después de la instrucción, el país contará con un proyecto básico de programa de adiestramiento de la tripulación.

**Requisitos:** Ninguno

**Duración:** Una semana

### **Desarrollo y evaluación de necesidades de los guardacostas**

**Descripción:** Este equipo asistirá al país en la consecución de los objetivos marítimos nacionales en esferas no defensivas dentro del campo de conocimientos del Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos. El equipo está integrado por expertos de distintos programas operativos del Servicio de guardacostas que compartirán sus conocimientos y formularán recomendaciones para mejorar a la entidad del país anfitrión.

## **PROGRAMA PARA LA CAPACITACIÓN EN INSPECCIÓN**

### **ADUANERA E IMPOSITIVA A BORDO**

## **Curso sobre registro de buques**

**Descripción:** Basado en el Centro de SM para la capacitación avanzada en inspección aduanera e impositiva a bordo, de Liverpool, la instrucción está destinada a impartir a oficiales de operaciones las técnicas y los conocimientos necesarios para planificar y ejecutar efectivamente el registro de grandes buques. La mayor parte de la instrucción se realiza a bordo del propio buque instructor de la entidad aduanera impositiva de SM, el MV Altea. El Altea se encuentra amarrado en los muelles de Liverpool y permite la realización de ejercicios de adiestramiento práctico detallados y realistas, en un entorno controlado, bajo la constante supervisión de instructores experimentados en operaciones.

La instrucción se concentra en el desarrollo de técnicas prácticas pero incluye sesiones teóricas para garantizar que los estudiantes adquieran una comprensión global de la construcción y el diseño del buque. El programa incluye los siguientes temas:

Salud y seguridad

Construcción y diseño del buque

Registro del buque, incluidos los espacios restringidos

Uso y mantenimiento del equipo de inspección a bordo

Técnicas de registro

Métodos de ocultamiento

Trabajo en equipo

Uso de la información de inteligencia

Planificación operativa

**Costo del curso:**

Sobre la base de un curso de tres semanas para seis estudiantes:

Costo de instructor: 2 expertos x 15 días, a £242 por día	7260
Costos del buque de instrucción:	918
Transporte:	408
Consultoría técnica:	82
Equipo de registro:	332
Cargo de administración:	360
<b>Total:</b>	<b>, 9,360</b>

**Nota:** Este costo no incluye las comidas y el alojamiento de los estudiantes, pero pueden providenciarse por un costo adicional.